

## Wristband Transmitter S87 with Red or Grey button Acknowledgment Device B81

- DE** Bedienungsanleitung Armbandsender S87 / B81
- EN** Operating instructions for the S87 / B81 Transmitter
- FR** Notice d'utilisation pour le bracelet émetteur S87 / B81
- NL** Gebruiksaanwijzing S87 / B81 Armbandzender



T.240.001.469  
T.240.001.470  
T.240.001.487

S87 transmitter grey button  
S87 transmitter red button  
B81 acknowledgment device

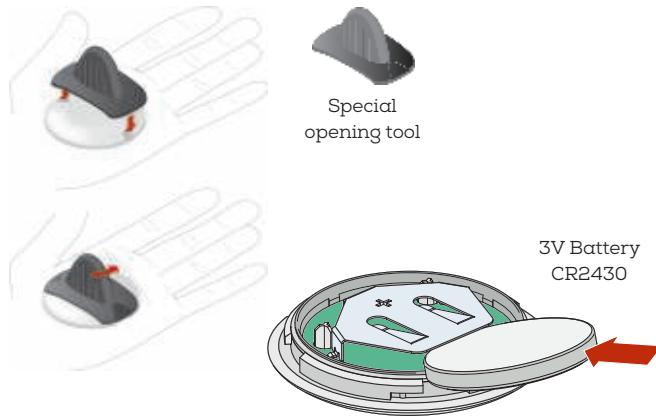
- DE** Reinigung Sender & Zubehör
- EN** Cleaning transmitter & accessories
- FR** Nettoyage émetteur & accessoires
- NL** Reiniging zender & toebehoren



- DE** **Nicht benutzen:**  
Alkohol, Reinigungsmittel mit Alkohol oder Essig, Essig, Reinigungsmittel für Glas oder Kunststoffe, Desinfektionsmittel (ausser Incidin®), Brennspritus, Waschbenzin, andere aggressive Mittel, oder Body Lotion, Sonnenmilch, Hand- und Nagelcreme. Nicht waschen.
- EN** **Not to be used:**  
alcohol, alcohol or vinegar-based cleaning agents, vinegar, cleaning agents for glass or plastics, disinfectants (except Incidin®), methylated spirits, benzene, other aggressive agents, body lotion, sun cream, hand and nail cream. Do not wash.
- FR** **Ne pas utiliser :**  
alcool, nettoyant contenant de l'alcool ou du vinaigre, vinaigre, nettoyant pour le verre ou les plastiques, désinfectant (à part Incidin®), alcool à brûler, essence rectifiée, autres produits corrosifs, ou lotion pour le corps, crème solaire, crème pour les mains et les ongles. Ne pas laver.
- NL** **Niet gebruiken:**  
alcohol, reinigingsmiddelen met alcohol of azijn, azijn, reinigingsmiddelen voor glas of kunststof, desinfectiemiddelen (behalve Incidin®), brandspiritus, wasbenzine, andere agressieve middelen of bodylotion, zonnenmelk, hand- en nagelcrème. Niet wassen.






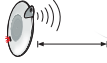


- |   |   |   |
|---|---|---|
| <b>DE</b> TeleAlarm Europe GmbH<br>Hertzstraße 2<br>04329 Leipzig<br>Germany<br>info-de@telealarm.com   | <b>EN</b> TeleAlarm Europe GmbH<br>Hertzstraße 2<br>04329 Leipzig<br>Germany<br>info-uk@telealarm.com                           | <b>NL</b> TeleAlarm Europe GmbH Office Benelux<br>Kaldenkerkerweg 20<br>5913 AE Venlo<br>Netherlands<br>info-nl@telealarm.com |
| <b>BE</b> info-be@telealarm.com   | <b>LU</b> info-lu@telealarm.com   |   |
| <b>CH</b> TeleAlarm SA<br>Rue du Pont 23<br>2300 La Chaux-de-Fonds<br>Switzerland<br><br>TeleAlarm SA<br>Hinterbühlstrasse 3<br>8307 Effretikon<br>Switzerland<br>info-ch@telealarm.com | <b>FR</b> TeleAlarm SA<br>Rue du Pont 23<br>2300 La Chaux-de-Fonds<br>Switzerland<br>info-fr@telealarm.com<br>www.telealarm.com | <b>SV</b>   |

- DE** Batterie wechseln
- EN** Battery change
- FR** Changement de la pile
- NL** Batterij vervangen



- DE** **Wartung nur durch autorisiertes Personal!**  
Nur Renata Batterien!
- EN** **Maintenance only by authorized personnel!**  
Only Renata batteries!
- FR** **Maintenance seulement par du personnel autorisé!**  
Seulement des piles Renata!
- NL** **Onderhoud alleen door bevoegd personeel!**  
Alleen Renata batterijen!
- DE** Zubehör : siehe Datenblätter S87 und B81
- EN** Accessories : see S87 and B81 datasheets
- FR** Accessoires : voir les fiches techniques des S87 et B81
- NL** Toebehoren : zie S87 en B81 datasheets

- DE** Technische Daten
- EN** Technical data
- FR** Caractéristiques techniques
- NL** Technische gegevens

	
	Ø 41 mm x 11 mm 15 g
	1x Replaceable Lithium Battery CR2430 3V
	0°C ~ +50°C
	Frequency: 868.8 MHz bidirectionnal
	Range in free field: up to 250 m
	Daily automatic radio link and battery monitoring
	IP 67 (EN 60529) Environment class II



- DE** Sicherheitshinweise
- EN** Safety notes
- FR** Consignes de sécurité
- NL** Veiligheidsinstructies

**DE** **WARNUNG!**

Verschluckte Knopfzellen können zu schweren inneren Verbrennungen und zum Tod führen. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Wenn das Batteriefach nicht sicher geschlossen werden kann, verwenden Sie das Produkt nicht und halten Sie es von Kindern fern.

Wenn eine Batterie verschluckt oder in Körperöffnungen eingeführt wurde, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

Die CE-Erklärung ist unter der folgenden Adresse zu finden:  
<http://www.telealarm.com/>

**EN** **WARNING!**

If swallowed, button cell batteries can cause severe internal burns and fatal injury. Keep new and used batteries out of the reach of children.

If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it out of the reach of children. If a battery has been swallowed or is inside any part of the body, seek immediate medical attention.

The CE Declaration can be found at the following address:  
<http://www.telealarm.com/>

**FR** **AVERTISSEMENT!**

L'ingestion de batteries de type bouton peut causer de graves brûlures internes et provoquer la mort. Ne laissez pas les batteries neuves ou usagées à portée des enfants.

Si le compartiment de la batterie ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et conservez-le hors de portée des enfants. Si vous pensez que les batteries ont pu être avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

La déclaration CE peut être trouvée à l'adresse suivante :  
<http://www.telealarm.com/>

**NL** **WAARSCHUWING!**

Het inslikken van een knoopcel kan leiden tot ernstige inwendige brandwonden en dodelijk letsel. Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen.

Als het batterijcompartiment niet goed sluit, stopt u met het gebruik van het product en houdt u het uit de buurt van kinderen. Als een batterij is ingeslikt of ingebracht in het lichaam, raadpleegt u direct een arts.

De CE-verklaring is te vinden op het volgende adres:  
<http://www.telealarm.com/>

- DE** Notruf auslösen
- EN** Trigger an emergency call
- FR** Déclencher un appel d'urgence
- NL** Noodoproep activieren

**DE** Drücken Sie die Sendertaste. Die Alarmauslösung wird durch ein rotes Licht bestätigt, der gute Empfang des Empfängers durch ein grünes Licht

**EN** Press the transmitter button. Alarm triggering is confirmed by a red light, good reception from the receiver by a green light.

**FR** Appuyez sur le bouton de l'émetteur. Le déclenchement de l'alarme est confirmé par un voyant rouge, la bonne réception du récepteur par un voyant vert.

**NL** Druk op de knop van de zender. Het in werking treden van het alarm wordt bevestigd door een rood lampje, goede ontvangst van de ontvanger door een groen lampje..



**DE** Ein Alarm kann nur mit einem B81-Quittiergerät zurückgesetzt werden. Nähern Sie die B81 an das S87 an und drücken Sie die grüne Taste. Die Quittierung wird durch ein kurzes weisses Aufleuchten der B81 bestätigt.

**EN** An alarm can only be reset with a B81 acknowledgement device. Approach the B81 to the S87 and press the green button. Acknowledgement is confirmed by a short white light on the B81.

**FR** Une alarme ne peut être réinitialisée qu'avec un dispositif d'acquiescement B81. Approchez le B81 du S87 et appuyez sur le bouton vert. L'acquiescement est confirmé par une courte lumière blanche sur le B81.

**NL** Een alarm kan alleen worden gereset met een B81 bevestigingsapparaat. Benader de B81 tot de S87 en druk op de groene knop. De bevestiging wordt bevestigd door een kort wit licht op de B81.

